

ثنائية السعادة والألم في قطعة الرواية يوفوريا لحنان فارس

(دراسة تحليلية سيميائية رولان بارت)



سونا

هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

أحمد راجي الغفران

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

قسم اللغة العربية كلية الآداب والعلوم الثقافية

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢٥

## إثبات الأصالة

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Ach. Rojil Ghufron  
NIM : 19101010102  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi berjudul *دراسة في قطعة الرواية يوفوريا لحنان فارس (دراسة تحليلية سيميائية رولان بارت)* Merupakan hasil asli karya saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku

Yogyakarta, 19 Mei 2025

Yang Menyatakan,



  
Ach. Rojil Ghufron  
19101010102

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adi Sucipto, Yogyakarta, 55281, Telp./Fax. (0274) 513949  
Web: <http://adab.uin-suka.ac.id> Email: [adab@uin-suka.ac.id](mailto:adab@uin-suka.ac.id)

صفحة موافقة المشرفة

Hal: Skripsi  
a.n. Ach. Rojil Ghufron

Yth.  
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
UIN Sunan Kalijaga  
Di Yogyakarta

*Assalamualaikum Wr. Wb.*

Setelah memeriksa, meneliti, dan memberikan arahan untuk perbaikan atas skripsi saudara:

Nama : Ach. Rojil Ghufron  
NIM : 19101010102  
Prodi : Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya  
Judul : ثنائية السعادة والألم في قطعة الرواية يوفوريا لحنان فارس (دراسة تحليلية سيميائية رولان بارت)

Kami menyatakan bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada sidang Munaqosyah untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Humaniora.

Atas perhatiannya, kami mengucapkan terima kasih.

*Wassalamualaikum Wr. Wb.*

Yogyakarta, 19/05/2025

Pembimbing

Dr. Hening Hermiti, M. Hum

NIP: 197311102003122002

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



## PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-827/Un.02/DA/PP.00.9/06/2025

Tugas Akhir dengan judul : ثنائية السعادة والألم في قطعة الرواية يوفوريا لحنان فارس (دراسة تحليلية سيميائية رولان بارت):

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : ACH. ROJIL GHUFRON  
Nomor Induk Mahasiswa : 19101010102  
Telah diujikan pada : Rabu, 28 Mei 2025  
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

### TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Valid ID: 683cfc744697f

Ketua Sidang  
Dr. Ening Hermi, M.Hum.  
SIGNED



Valid ID: 6839c3244df90

Penguji I  
Drs. Musthofa, M.A.  
SIGNED



Valid ID: 683afcee5447f

Penguji II  
Dr. Hisyam Zaini, M.A.  
SIGNED



Valid ID: 683e54fa2ca5

Yogyakarta, 28 Mei 2025  
UIN Sunan Kalijaga  
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
Prof. Dr. Nurdin, S.Ag., S.S., M.A.  
SIGNED

## الشعار

أَلْعَلُّمُ زَيْنٌ فَاضِلٌ لِأَهْلِهِ ❁ وَالْجَهْلُ شَيْنٌ سَافِلٌ لِعَبْدِهِ  
فَالْعِلْمُ حَرْبٌ لِلْفَتَى الْمُسْتَكْبِرِ ❁ كَالسَّيْلِ حَرْبٌ لِلْمَكَانِ الْفَاحِرِ  
وَالنُّطْقُ زَيْنٌ وَالسُّكُوتُ أَسْلَمٌ ❁ إِذَا نَطَقْتَ لَا تَكُنْ تَبَرِّمَ  
كُنْ مُسْتَفِيدًا كُلَّ يَوْمٍ زَائِدًا ❁ عِلْمًا وَحِكْمَةً تَنْلُ فَوَائِدًا

(الناظم أحمد راجي الغفران من بحر الرجز)

## الإهداء

أُهِدِي هَذَا الْبَحْثَ الْبَسِيطَ نَاغِمًا ❁ إِلَى اللَّذَيْنِ بَدَلًا جُهِدَهُمَا  
مَتَّعَنَا مَكْنَهُمَا وَطَوَّلَ ❁ لَيْلًا نَهَارًا يَدْعُونِي سُبُلًا  
وَرَوْجَتِي الْحَسِينَةَ دِينَاوَاتِي ❁ مُطِيعَةً قَانِعَةً فِي حُبَّتِي  
مُشْرِفَتِي الدُّكْتُورَ أَنْيَجَ فِهْرِيَّتِي ❁ عَسَى اللَّهُ يَنْفَعَنَا عِلْمُ فِتْنِي  
أَسَاتِيذِي وَأَصْدِقَائِي الْأَنْجَمِ ❁ أَيَسِّرْهُمْ أُمُورَهُمْ بِالْإِنْعَامِ

(الناظم أحمد راجي الغفران من بحر الرجز)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم, الحمد لله رب العالمك القدوس السلام المؤمن المهيمن العزيز الجبار المتكبر, وهو العزيز الحكيم, وأصلي وأسلم على بشر لا كالبشر, سيد المرسلين سيدنا ومولانا وحبينا محمد صلى الله عليه وسلم, خاتم الأنبياء والمرسلين, وعلى آله وأزواجه وذرياته وأصحابه الكرام حتى إلى يوم الدين.

فهذا بحث وجيز كتبته لتوفير بعض الشروط للحصول على الدرجة العالمية في علم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية, وأتممت كتابة هذا البحث بعد جهود طويلة تستغرق شهورا لقراءة الكتب المتعلقة بموضوع هذا البحث والمناقشة مع الأصدقاء حول هذا الموضوع والاتصالات بالسيدة المشرفة فيما يخص بالمشكلات اللغوية والعلمية. فأود أن أنتهز في هذه المناسبة لأتقدم بالشكر الجزيل والتقدير الفائق لمن له فضل في إتمام هذا البحث, وأخص بالذكر منهم:

1. فضيلة المكرم البروفسر نورحدي الماجستير كمدبر جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.
2. فضيلة المكرم البروفسر الدكتور نوردين الماجستير باعتباره عميدا لكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.
3. فضيلة المكرم الدكتور محمد حبيب الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.
4. فضيلة المكرمة نور الليل رحمواتي الماجستير ككاتبة للقسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.
5. فضيلة المكرم الدكتور محمد واحد هدايات الماجستير, مشرف الأكاديمية, قام بتوجيه المجال الأكاديمي من البداية إلى النهاية, أدامه الله في صحة جيدة.

٦. فضيلة المحترمة الدكتورة إنبغ هرنني الماجستيرة كمشرفة هذا البحث التي قد بذلت جهدها على القيام بإشراف على كتابة هذا البحث من البداية إلى النهاية، عسى الله أن يجعلها في صحة وعافية
٧. معالي الكرماء والفضلاء جميع المدرسين والمدرسات في قسم اللغة العربية وأدبها الذين قد علموني أنواع العلوم المتنوعة بما لا أقدر على أن أحتسبه خاصة في العلوم اللغوية والأدبية وما أشبه ذلك.
٨. أقدم شكري الجزيل من أعمق قلبي إلى والدي، عبد العظيم عمر ولطفية لطفي الذان قد أحسنا إسمي وأدباني صغيرا وكبيرا وزوجاني وقد أعطاني مالي عليهما ولم أعط مالهما علي. متع الله بطول حياتهما في صحة ولطف وعافية.
٩. زوجتي المحبوبة قرينة النقشبندية التي تشاكني وتصاحبني دواما بعد العقد وتنشطني والى الجنين المحمول في رحمها عسى الله أن يجعلهما دون عوانق في صحة وعافية ويجعل الجنين ولدا صالحا عالما ذكيا فاهما حافظا أمين.
١٠. جميع أصدقائي في مجموعة الطلبة الإسلامية (HMI) بالمفوضية الآداب بجامعة سونان كليجاكا بفرعية جوكجاكرتا.
١١. خالي خليل الرحمن الذي قد أسعدني في العيشة بجوكجاكرتا وأنشطني في إتمام هذا البحث.
١٢. أصدقائي جميع الطلاب قسم اللغة العربية وأدبها، بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا. خاصة لفصل "د" لعام ٢٠١٩.

جوكجاكرتا، ١٦ مايو ٢٠٢٥

أحمد راجي الغفران

رقم الطالب : ١٩١٠١٠١٠١٠٢

## ملخص

تحلل هذه الدراسة تمثيل ثنائية السعادة والألم في نص القصة الملهمة ضمن كتاب *يوفوريا* للكاتبة حنان فارس، وذلك باستخدام نظرية السيميائية لرولان بارت. تعد القصة الملهمة في الكتاب سرًا حقيقيًا لمسيرة حياة امرأة تُدعى لومي، والتي خاضت صراعًا بين السعادة والألم في حياتها العائلية الصغيرة. تتجلى هذه الثنائية في جوانب مختلفة من حياتها، بدءًا من السعادة بوجود طفل إلى الألم والمعاناة بسبب فقدان المنزل والتعرض للظلم من قبل رؤسائها في العمل. باستخدام تحليل السيميائية لبارت، تقوم الدراسة بتصنيف ثلاث مراحل لفهم النص: التعيين، التضمين، والأسطورة. تتجسد السعادة في حياة لومي من خلال وجود الطفلة، هدوء المنزل، اللقاء العاطفي معها، والعناق الذي يعزز الروابط الروحية. في المقابل، تُصوّر المعاناة والألم من خلال فقدان الأب، العيش في قلق وعدم استقرار، فقدان الأحبة، ومواجهة الظلم في العمل. تكشف الدراسة أن القصة الملهمة في *يوفوريا* لا تعكس فقط نضال امرأة، بل تسلط الضوء أيضًا على كيفية تشكيل معنى الأسطورة لمفهوم السعادة والألم ضمن البنية الاجتماعية والأيدولوجيا السائدة في موطن لومي. ومن خلال نهج السيميائية لبارت، يوضح البحث كيف أن العلامات في النص لا تعمل فقط كرموز لغوية، بل تمثل أيضًا انعكاسًا للأنظمة الاجتماعية والثقافية والأيدولوجية. تتحرك الأيدولوجيا عبر اللغة، بحيث يُفترض أن ما يظهر في بنية اللغة يعكس بنية المجتمع الذي يحتضن تلك الأيدولوجيا.

الكلمات الرئيسية: السعادة، الألم، السيميائية.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## Abstrak

Penelitian ini menganalisis representasi dualitas kebahagiaan dan penderitaan dalam teks kisah inspiratif dalam buku *Euphoria* karya Hanan Fares dengan menggunakan teori semiotika Roland Barthes dengan judul *Dualitas Kebahagiaan dan Penderitaan pada Potongan Novel Euphoria Karya Hanan Fares (Analisis Semiotika Roland Barthes)*. Kisah inspiratif dalam buku *Euphoria* adalah kisah nyata perjalanan hidup seorang perempuan bernama Luma yang mengalami pergulatan antara kebahagiaan dan penderitaan dalam kehidupan keluarga kecilnya. Dualitas ini tercermin dalam berbagai aspek kehidupannya, mulai dari kebahagiaan karena memiliki anak hingga penderitaan akibat kehilangan tempat tinggal dan perlakuan tidak adil dari atasan. Dengan menggunakan analisis semiotika Roland Barthes, penelitian ini mengklasifikasi tiga tahap pemaknaan dalam teks, yaitu denotasi, konotasi, dan mitos. Kebahagiaan dalam kehidupan Luma diwujudkan melalui kehadiran anak, ketenangan rumah, pertemuan emosional dengan anak, serta pelukan yang memperkuat ikatan batin. Sementara itu, penderitaan dalam hidupnya digambarkan melalui pengalaman kehilangan sosok kepala keluarga, hidup dalam kegelisahan akibat ketidakamanan, kehilangan orang terkasih, serta menghadapi ketidakadilan di tempat kerja. Penelitian ini menemukan bahwa kisah inspiratif dalam buku *Euphoria* bukan hanya merepresentasikan kisah perjuangan seorang perempuan, tetapi juga menyoroti bagaimana makna mitos membentuk persepsi kebahagiaan dan penderitaan dalam konstruksi sosial serta ideologi yang berkembang di tempat kelahiran Luma. Dengan pendekatan semiotika Barthes, penelitian ini mengungkap bagaimana tanda dalam teks tidak hanya berfungsi sebagai simbol linguistik melainkan juga sebagai refleksi dari struktur sosial, budaya, dan ideologi. Ideologi bergerak melalui bahasa sehingga apa yang nampak dari struktur bahasa diandaikan sebagai struktur dari masyarakat yang mewadahi sebuah ideologi tertentu.

**Kata Kunci:** Kebahagiaan, Penderitaan, Semiotika.

## محتويات البحث

أ.....	إثبات الأصالة
ب.....	صفحة موافقة المشرفة
د.....	الشعار والإهداء
ه.....	كلمة الشكر والتقدير
ز.....	ملخص
ح.....	Abstrak
ط.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول : المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. تحديد البحث
٥.....	ج. أهداف وفوائد البحث
٦.....	د. الدراسة السابقة
١٠.....	ه. الإطار النظري
١٠.....	١. السيميائية
١٢.....	٢. سيميائية رولان بارت
١٦.....	و. منهج البحث
١٧.....	١. نوع البحث
١٨.....	٢. مصدر البيانات
١٧.....	٣. طريقة جمع البيانات
١٨.....	٤. طريقة تحليل البيانات
١٨.....	ز. هيكل البحث
٢٠.....	الباب الثاني : نص القصة الرمزية وشرح القصة
٢٠.....	أ. نص القصة الرمزية
٢٣.....	ب. شرح القصة

الباب الثالث : معنى التعيين والتضمين الأسطورة وتمثيل ثنائية السعادة والألم في القصة الرمزية

- ٢٨..... في كتاب "يوفوريا"
- أ. معنى التعيين والتضمين والأسطورة..... ٢٨
- ب. تمثيل ثنائية السعادة والألم..... ٧٨
- الباب الرابع : الخاتمة..... ٨٧
- أ. الخلاصة..... ٨٧
- ب. الإقتراح..... ٨٩
- ثبت المراجع..... ٩٠



## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

السعادة كلمة بسيطة ذات شعور غير عادي، ولهذا السبب يأمل الجميع في العيش بسعادة وتجنب حياة البؤس والمعاناة، خاصة عندما يكون لديهم عائلة. السعادة بسيطة جدًا في كلمة واحدة والتخطيط لها ولكن لا يزال الكثير من الناس يجدون صعوبة في تنفيذها وأحيانًا يعتبرونها صعبة للغاية في تحقيقها. العيش في سعادة حقيقية هو أمل كل شخص في عيش حياته. السعادة الحقيقية هي قمة السعادة الخالصة. السعادة الحقيقية هي أن تقترب من الله وتحاول أن تفهم عظمة الله من خلال مخلوقاته. الإنسان الذي حقق وشعر بالسعادة الحقيقية لن ينخدع ويقع في الأشياء المادية والمتع المؤقتة. من وجد السعادة الحقيقية سيشعر بالسلام والطمأنينة في حياته الدنيا حتى وإن كانت الظروف المادية ضيقة وكل شيء صعب. السعادة الحقيقية لا تعتمد على مقدار الثروة التي يمتلكها الإنسان أو المكانة الاجتماعية التي يرتبط بها، لأن اتجاه السعادة الحقيقية ليس كذلك.<sup>1</sup>

هناك العديد من ضروريات الحياة التي لا يمكن تبادلها بالمال، ومن بينها المعرفة والوعي لتلبية الاحتياجات التي لا يمكن شراؤها بالمال. كل إنسان يعيش حياة ثنائية. هناك فرح وهناك حزن، هناك سعادة وهناك حزن، هناك نور وهناك ظلام. إذا وضع شخص ما هدفًا في حياته من أجل السعادة، فيجب أن يكون هذا الشخص على دراية بأن السعادة ليست دائمة وسوف يتم استبدالها بالألم. سيتم استبدال المتعة بالحزن. سيتم استبدال النقص بالوفرة. وهكذا سيواجه البشر عالم الثنائية أينما كانوا. هذه الثنائية بين السعادة والألم تعيشها شخصية لمى في كتاب "يوفوريا" الذي سيتناولها الباحث في هذه الدراسة.

---

<sup>1</sup>Rusfian Effendi, *Filsafat Kebahagiaan (Plato, Aristoteles, Al-Ghazali, Al-Farabi)* (Yogyakarta: CV Budi Utama, 2017).

إن ثنائية السعادة والألم التي عاشها لمى لم تكن شيئاً مخططاً لها أو متوقعاً. تحكي لمى أفراح وأحزان حياة عائلتها الصغيرة عبر رسائل صوتية على تطبيق واتساب لإحدى صديقاتها حنان فارس، التي خلدت قصة لمى الحلوة والمرة في عمل بعنوان "يوفوريا" كمثلي "القصة الرمزية" والتي ألهمت حنان فارس لكتابة مجموعة من المقالات بعدها. القصة، والتي تتكون من ست صفحات فقط، هي قصة حقيقية من حياة لمى. ومن هذه القصة الحقيقية استلهم حنان فارس فكرة مشاركة معرفتها وخبرتها في شكل مقال.

لمى هي الوالدة لإبنتها الجميلة التي تركها زوجها بقسوة. هرب زوجها من مسؤولياته كزوج، وبدون أي شفقة، باع الشقة التي تقيم بها مع ابنتها، بحيث سواء أرادت ذلك أم لا، كان على لمى أن تهرب دون أن تعرف إلى أين تهرب. في البداية حاولت لمى الذهاب إلى بيت أهل زوجها على أمل الحصول على الرحمة، لكن ما حصلت عليه كان العكس، أهل زوجها لم يهتموا بما يحدث لعائلة زوجة ابنها وأحفادها الذين تخلى عنهم ابنهم بشكل غير مسؤول. مع المعاناة، تعود لمى إلى منزل والديها، اللذين يعانيان من المرض ويحتاجان إلى المساعدة. في أدنى حالاتها، ظلت لمى قوية أمام ابنتها الصغيرة، كانت تصل وتأتو في الليل عندما كانت ابنتها نائمة ولكنها كانت تشع بابتسامة عريضة صادقة عندما استيقظت ابنتها الصغيرة. لمى مستعدة للبحث عن عمل هنا وهناك، حتى خارج المدينة، لتوفير حياة كريمة لطفلتها. ورغم أن حياتها مليئة بالضغوط والمعاناة، إلا أنها تظل متحمسة عندما ترى ابنتها الصغيرة التي تحبها كثيراً. تشعر لمى دائماً بالامتنان لأنها محظوظة بوجود جميلتها الصغيرة تكون دوماً حصناً منيعاً لا يسمح لها يمثل دافعها الأكبر للعيش بثبات ومواجهة جميع تحديات الحياة بشجاعة.

وكلما سألت البنت عن ابنيها أخذت أمها تقص لها القصص تحدثها عن بطولته ونبله، بحيث أصبحت ابنتها مفتونة بالقصة لدرجة أنها نسيت سؤالها عن مكان أبيها. إلى جانب لعب دور الأم، تلعب لمى أيضاً دور الأب، المستعد لحماية ابنتها من جميع المخاطر، وتوفير احتياجات ابنتها، وتعليمها، ومحاولة التواجد دائماً من أجل ابنتها حتى لا تشعر

بالوحدة. في المرحلة التي تبدأ فيها الطفلة بالركض، تكون قادرة بالفعل على فهم ما يحدث حولها. الطفل الطبيعي، عندما يبدأ بالتفاعل مع العالم الخارجي، سيكون قادرًا على تفسير ما يحدث حوله بطريقة الخاصة. إذا سمع صوت أحد أو أصوات أخرى، فإنه سوف يبدي رد فعل معين، مثل فتح عينيه أو النظر. إذا سمع نفس النوع من الصوت بشكل متكرر، فإنه سوف يتفاعل. إذا كان نفس الصوت هو صوت أمه ورأى الشكل الذي هو مصدر الصوت، فإنه مع مرور الوقت سوف يتعرف عليه كشيء يساعده عندما يحتاج إلى شيء، مثل الشعور بالجوع. تستمر هذه العملية وتأخذ عادة شكل حركات جسدية تتحول مع مرور الوقت إلى حركات جسدية نمطية ردًا على الأصوات المسموعة. ما يحدث للطفل هو عملية تفسير الأصوات والأشكال كعلامات.<sup>2</sup>

تنحدر لى من عائلة متدينة، وفي الجمل العديدة التي تنسجها معًا غالبًا ما تضيف اسم الله وتقبل دائمًا ما يحدث لها وتكون ممتنة له. في أحد محادثاتها :

"...تأتي علينا لحظات نُنظر فيها صغيرة، عابرة، لا قيمة لها، ونظن نعتقد أن غيرها أهم وأعظم شأنًا، أن غيرها أولى بالإلتفات والإنشغال، لكن سبحان الله، قد تكون تلك اللحظات الصغيرة تطوى لنا رسائل فيها من عظيم لطف الله وكرمه ما لا يخطر على بالنا"<sup>3</sup>

وهذا التعبير يعطي دلالة دينية عالية بحيث أنها تعتقد حقا أن الله لا يغمض عينيه عما يصيب عباده وهي لطيفة جدا مع الله لدرجة أنها لا يد وأن يكون وراء ما يعانيتها حكمة غير عادية.

كتبت حنان فارس عن حياة لى بجمل بسيطة ولكن بمشاعر استثنائية، حتى أن الباحث مهتم جداً بدراسة وفحص ما قد تحمله الكلمة أو المصطلح أو الجملة في "القصة

---

<sup>2</sup> Benny H. Hoed, *Semiotika & Dinamika Sosial Budaya*, (Depok: Komunitas Bambu, 2014)

<sup>3</sup> حنان فارس، "يوفوريا" (مصر، عصير الكتب، ٢٠٢٠)، ص. ١٠.

الرمزية" من دلالات معينة مستخدم التحليل السيميائي لرولان بارت. مع قصة حقيقية تدور أحداثها في مصر، فمن المؤكد أن القصة تحمل ثقافة وحياء ذات أيديولوجية معينة، سواء من لمى، كالشخصية الرئيسية في القصة الرمزية، أو من حنان فارس، الكاتبة، وكلاهما مصريتان.

إن التأثيرات الاجتماعية والثقافية والأيدولوجية التي تطورت في موطن لمى تحتاج حقاً إلى تحليل باستخدام التحليل السيميائي لرولان بارت. لأن السيميائية عند رولان بارت، بالإضافة إلى قدرتها على الكشف عن المعاني التعيينية والتضمينية، تسلط الضوء أيضاً على كيفية كون الظواهر الاجتماعية والثقافية والأيدولوجية معاني أسطورية، معاني متجذرة في ثقافة معينة.

إن السيميائية عند رولان بارت يستخدم كأداة تحليلية، ليس فقط لأنه نادراً ما يستخدم في تحليل قصة حقيقية، بل إن السيميائية عند رولان بارت مناسبة جداً لتشريح النص الموجود في القصة. بالإضافة إلى تفسير الدلالة بالمعاني التعيينية والتضمينية، يفسرها رولان بارت أيضاً بمعنى أسطوري يمكن أن يكشف عما إذا كانت هناك عناصر اجتماعية أو ثقافية أو أيديولوجية في القصة الرمزية بحيث يمكنها الكشف عن ثنائية السعادة والألم الموجودة في القصة الرمزية. إن الثقافة أو الأعراض الثقافية الواردة في القصة الرمزية ينظر إليها في علم السيميائية على أنها نظام من الدلالات المترابطة مع بعضها البعض من خلال فهم المعنى الوارد فيها. فتلك الدلالات المترابطة تقليدية.

في الحياة الاجتماعية والثقافية، لا يقوم مستخدم الدلالة بتفسير الدال بمعنى التعيين فقط، أي المعنى المعروف والمعين بشكل عام في المعاجم أو الكتب اللغوية. يسمي بارت معنى التعيين بأنها نظام الدلالة "الأولى". في العادة، يطور مستخدم الدلالة استخدام الدلالة لإيصال معنى التضمنين، وهو ما يطلق عليه بارت المعنى الثاني لنظام الدلالة "الثانية". معنى التضمنين هو معنى جديد يقدمه مستخدم الدلالة وفقاً لرغباته أو معرفته السابقة أو الاتفاقيات

الجديدة الموجودة في مجتمعه. معنى التضمين هو الجانب "الإيديولوجي" للدلالة.<sup>4</sup> ثم طور بارت معنى التضمين عندما كانت متجذرة بعمق في ثقافة وأيديولوجية ذات معنى أسطوري أطلق عليه نظام الدلالة "الثالثة".

### ب. تحديد البحث

بناء على الخلفية التي تم شرحها وعرضها قبل, يركز الباحث بحثه على عدة نقاط مهمة كتحديد البحث وهي:

١. ما المعنى التعييني في نص "القصة الرمزية" في كتاب "يوفوريا" لحنان فارس؟
٢. ما المعنى التضميني في نص "القصة الرمزية" في كتاب "يوفوريا" لحنان فارس؟
٣. ما المعنى الأسطوري في نص "القصة الرمزية" في كتاب "يوفوريا" لحنان فارس؟

### ج. أهداف وفوائد البحث

إنطلاقاً من تحديد البحث كما قد ذكر قبل, فإن هدف هذه الدراسة هو تحديد معنى التعيين والتضمين ومعنى الأسطورة في نص "القصة الرمزية" ضمن كتاب "يوفوريا" لحنان فارس استناداً إلى النظرية السيميائية لرولان بارت.

ويأمل الباحث من خلال هذا البحث أن يقدم فوائد متعددة تتكون من فوائد نظرية وفوائد عملية.

١. من الفوائد النظرية، يُعد هذا البحث مفيداً لاختبار النظرية السيميائية لرولان بارت حول نص "القصة الرمزية" في كتاب "يوفوريا" لحنان فارس حول كيفية ربط النصوص الصغرى بالمجتمع الكبير.

---

<sup>4</sup> Benny H. Hoed, *Semiotika & Dinamika Sosial Budaya*, (Depok: Komunitas Bambu, 2014)

٢. من الفوائد العلمية، يُعد هذا البحث مفيداً كمعرفة وبصيرة إضافية للعامة بحيث يمكن استخدامه كوسيلة للمعرفة والتعلم في الحياة الاجتماعية والثقافية والأيدولوجية من خلال النظر إلى إطار التفكير في معنى النص الذي ينعكس في الحياة التي لا يمكن فصلها عن ثنائية السعادة والألم وعن الاجتماعية والثقافية والأيدولوجية.

### د. الدراسة السابقة

الدراسات السابقة أجراها العديد من الباحثين تتعلق بثنائية السعادة والألم أو ما شابهها من موضوعات، والعديد من الدراسات المتعلقة بنظرية رولان بارت السيميائية، بما في ذلك البحث الذي أجرته ثيودورا فيرستا ديا لاليتا بعنوان "التحليل السيميائي لمعنى الحزن والجروح والسعادة في فيلم "ستحدث عن اليوم لاحقاً (NKCTH)"، والبحث الذي أجراه ولانداري، ورافلي رزقيا الفاهيزي، ورضوان، وأغوستياوان، وسلسابيل بوتري أنجاني، وشفا ألبجانتا، وألفية خير النساء بعنوان "تحليل معنى الحياة والألم في شعر "إنا صوروك وإنما قد صوروا" لحافظ إبراهيم: التحليل السيميائي لمايكل ريفاتير"، والبحث الذي أجراه سيف الحليم بعنوان "سيمياء السيدة عائشة رضي الله عنها تفكيك شخصية أم المؤمنين في الأغنية "عائشة زوجة رسول الله"، بالإضافة إلى بحث أجرته دينا سوجي نوفيانتى بعنوان "استغلال أجساد النساء في البرامج التلفزيونية (دراسة للتحليل السيميائي لرولان بارت في برنامج عرض مرتجل لدانجوت مانيا (DMD Show) على قناة (MNCTV)".

يسلط البحث الذي أجرته ثيودورا فيرستا ديا لاليتا، طالبة علوم الاتصال في كلية الاقتصاد والشؤون الاجتماعية بجامعة أميكوم بجوكجاكرتا بعنوان "التحليل السيميائي لمعنى الحزن والجروح والسعادة في فيلم "ستحدث عن اليوم لاحقاً (NKCTH)" في عام ٢٠٢٠/٢٠٢١ الضوء على معنى الحزن والجروح والسعادة الموجودة في العديد من الشخصيات في فيلم "ستحدث عن اليوم لاحقاً (NKCTH)". تناول الدراسة معنى الحزن لدى شخصيتي الأب والأم عندما يفقدان طفلهما الرضيع، ومعنى الجرح الذي يشعر به الأطفال الثلاثة لشخصيتي الأب والأم بشكل متساوٍ تقريبًا مع اختلاف الخلفيات والعوامل

السببية، ومعنى السعادة التي تشعر بها شخصيات الأب والأم وأنكاسا (الولد الأكبر) وأورورا (الولدة الوسطى) وأوان (الولد الأصغر) مع حياة كل شخصية على حدة أو كحياة مع العائلة. وليس أقل أهمية من ذلك، هناك شعور بالسعادة لأنهم جميعا يستطيعون أن يتصلحوا مع حزن وجراح الماضي مما يجعل الحياة في الحاضر قادرة على أن تعاش بسلام. الاستنتاج من هذه الرسالة هو أن هناك علاقة بين العواطف أو المشاعر التي تتأثر بالتأكيد بالخلفيات الاجتماعية والثقافية والأيدولوجية حول كيفية عيش حياتنا، وخاصة في الأسر، وهو ما يتم نقله من خلال فيلم "ستحدث عن اليوم لاحقا (NKCTHI)".<sup>5</sup> البحث "التحليل السيميائي لمعنى الحزن والجروح والسعادة في فيلم "ستحدث عن اليوم لاحقا (NKCTHI)" مع البحث "ثنائية السعادة والألم في قطعة الرواية يوفوريا لحنان فارس (دراسة تحليلية سيميائية رولان بارت)" له نفس الهدف الشكلي والنظرية المدروسة، ألا وهي معنى الحزن والجروح والسعادة مع ثنائية السعادة والألم والنظرية المستخدمة هي سيميائية رولان بارت في توفير المعاني التعيينية والتضمينية وتشابه الدوافع العاطفية الناجمة عن الظروف الاجتماعية والثقافية والأيدولوجيات التي تؤثر عليها. ولكن هناك اختلافات في الأشياء المادية.

البحث الذي أجراه وولانداري، رافلي رزقيا الفهزي، رضوان، أغوستيانوان، سلسبيلا بوتري أنجاني، شفا ألعانة، ألفية خير النساء بعنوان "تحليل معنى الحياة والألم في شعر إنا صوروك فإنما قد صوروا لحافظ إبراهيم: التحليل السيميائي لمايكل ريفاتير" يسلط الضوء على قضايا الحياة والألم الواردة في الشعر. مقتطفات من شعر "إنا صوروك فإنما قد صوروا" التي تصف في مجملها النضال الأخلاقي والشجاعة والأمل في مواجهة الألم والظلم، وكذلك الإيمان بالعدالة الإلهية التي تدعم في النهاية ما هو حق. في التحليل السيميائي الذي أجراه

---

<sup>5</sup> Theodora Firsta Dyah Lalita, *Analisis Semiotika Makna Duka, Luka dan Kebahagiaan dalam Film 'Nanti Kita Cerita Tentang Hari Ini' (NKCTHI)*. (Yogyakarta: Ilmu Komunikasi Fakultas Ekonomi dan Sosial Universitas AMIKOM Yogyakarta, 2021)

مايكل ريفاتير، ولانداري وآخرون تموا استخدام المعاني الاستدلالية والتأويلية لوصف معنى الحياة والألم، وتصوير القيم النبيلة والشرف والصمود التي لا يمكن محوها بالسخرية والافتراء. <sup>6</sup> البحث الذي أجراه ولانداري وآخرون بعنوان "تحليل معنى الحياة والألم في شعر إنا صوروك وإنما قد صوروا لحافظ إبراهيم: التحليل السيميائي لمايكل ريفاتير" له نفس الهدف الشكلي مثل البحث الذي أجراه الباحث، ألا وهو "معنى الحياة والألم"، ولكن هناك اختلافات في الأشياء المادية والنظرية المستخدمة.

البحث الذي أجراه سيف الحليم بعنوان "سيميائية عائشة رضي الله عنها: تفكيك شخصية أم المؤمنين في أغنية عائشة زوجة رسول الله" عام ٢٠٢١ يسلط الضوء على تفكيك شخصية أم المؤمنين في هذه الأغنية من خلال تحليل سيميائي بنيوي لرولان بارت. وقد خلص البحث إلى أن كلمات الأغنية التي يؤديها الفنانون على وسائل التواصل الاجتماعي، خاصة يوتيوب، تمثل تفكيكًا لشخصية السيدة عائشة رضي الله عنها (وكذلك شخصية النبي صلى الله عليه وسلم وسيدنا أبو بكر الصديق رضي الله عنه) من خلال ستة معاني تضمينية تسبب هذا التفكيك كما يلي: أولاً، كونها موسيقية تهدف إلى الترفيه وتلبية رغبات الجمهور (السوق)، مما يجعلها أكثر انسجامًا مع الثقافة الشعبية بدلاً من الموسيقى الراقية؛ ثانياً، تصوير شخصية السيدة عائشة رضي الله عنها على أنها مجرد امرأة عادية، زوجة النبي صلى الله عليه وسلم، دون ارتباط بسيرته النبوية، وليس كأم المؤمنين؛ ثالثاً، التركيز على وصف السيدة عائشة رضي الله عنها في طفولتها دون إبراز الفكرة المركزية للأغنية التي تعكس رومانسية قصة حب النبي صلى الله عليه وسلم والسيدة عائشة رضي الله عنها؛ رابعاً، من منظور النسوية، تضعف الأغنية مصداقية شخصية السيدة عائشة رضي الله عنها من خلال الدلالات أو الأوصاف، إلى جانب وصفها الجسدي؛ خامساً، تقديم رومانسية بأسلوب مبالغ فيه يؤدي إلى سوء تفسير المفردات الأساسية المستندة إلى الأحاديث النبوية،

---

<sup>6</sup> Wulandari dkk, *Analisis Makna Kehidupan dan Penderitaan dalam syair Inna Sowwaruka Fainnama god Sowwaru Karya Hafidz Ibrahim: Analisis Semiotika Michael Riffater*. (Cirebon: Al-Maany: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab, 2024).

بالإضافة إلى محاولة مفرطة لإضفاء طابع مبالغ فيه؛ سادسا، عدم إظهار العظمة والجلال اللذين يليقان بمقام النبي صلى الله عليه وسلم والسيدة عائشة رضي الله عنها، حيث يتم تصويرهما بطريقة سطحية وكأنهما مجرد قصة حب في رواية<sup>7</sup> يتقاطع هذا البحث مع منهجية السيميائية التي استخدمها الباحث، إذ يعتمد كلاهما على نظرية رولان بارت، لكنه يختلف من حيث المادة البحثية والموضوع الرسمي.

البحث الذي أجرته دينا سوجي نوفيانتني، طالبة في قسم علوم الاتصال بجامعة أجينج تيرتاياسا سيرانج، بعنوان "استغلال جسد المرأة في برامج التلفزيون (دراسة تحليلية سيميائية لرولان بارت في برنامج عرض مرتجل لدانجدوت مانيا (DMD Show) على قناة (MNCTV)" عام ٢٠١٥، يسلط الضوء على استغلال جسد المرأة في البرامج التلفزيونية باستخدام تحليل سيميائي لرولان بارت. تكشف هذه الدراسة عن أشكال استغلال جسد المرأة في برنامج "عرض مرتجل لدانجدوت مانيا (DMD Show)" من خلال خمسة رموز سيميائية لرولان بارت، التي توسع المعاني التعيينية والتضمينية كما يلي: اولا، الرمز التأويلي (*Hermeneutic Code*) يظهر استغلال الجسد من خلال تصوير جمال المرأة كوسيلة جذب للمشاهدين، حيث يتم تقديم الملابس المفتوحة التي تكشف عن أجزاء حساسة مثل الصدر والفخذ، مما يثير خيال المشاهدين، خاصة الذكور ذوي الغرائز الجنسية المرتفعة مقارنة بالإناث. ثانيا، الرمز السيميائي (*Semic Code*): يتمثل في اللون الأحمر في ملابس النساء، الذي يرمز إلى القوة، الدفء، الحب، الرغبة العدوانية والثقة بالنفس. ثالثا، الرمز الإشاري (*Symbolic Code*): يتم تصوير الملابس الجريئة ولغة الجسد وتعبير الوجه كعوامل تزيد من الجاذبية الجنسية للرجال. رابعا، الرمز الإجرائي (*Proairetic Code*): يتمثل في زوايا التصوير التي تركز على أجزاء حساسة من جسد المرأة، مما يؤدي إلى إثارة المشاهدين الذكور. خامسا، الرمز المعرفي (*Gnomik*)

---

<sup>7</sup> Saiful Halim, "Semiotika Sayyidah Aisyah RA Dekonstruksi Figur Ummu Al-Mukminin dalam Lagu 'Aisyah Istri Rasulullah'", (Aceh: CV. Sefa Bumi Persada, 2021)

(Code): يُجسد عبر فكرة تحقيق الذات من خلال إبراز جمال جسد المرأة كوسيلة لجذب انتباه الرجال، رغم أنه لا يتماشى مع الثقافة المحلية في إندونيسيا.<sup>8</sup> يرتبط هذا البحث بنظرية السيميائية التي استخدمها الباحث، حيث يعتمد كلاهما على سيميائية رولان بارت، ولكن يختلفان من حيث الموضوع المادي والموضوع الرسمي.

## هـ. الإطار النظري

### ١. السيميائية

من الناحية الاشتقاقية، فإن السيميائية (*Semiotics*) مشتقة من اللغة اليونانية "*Semeion*"، والتي تعني العلامة والدلالة. تُفسّر العلامة على أنها شيء يُنظر إليه على أنه يمثل شيئاً آخر بناءً على اتفاق اجتماعي متفق عليه مسبقاً. على سبيل المثال، يُعتبر الدخان علامة على وجود نار.<sup>9</sup> أما السيميائية أو السيميولوجيا وفقاً لرولان بارت، فهي بمثابة بمثابة مغامرة (*Aventure*)، حيث أن هذا العلم "يأتيني" (*M'advient*)، أي أنه ينبثق من العنصر الدال (*Signifiant*):<sup>10</sup> باعتبارها مجالاً علمياً يدرس العلامات، فإن السيميائية تمكننا من استنباط المعاني الضمنية في النصوص، الأصوات، الأشياء، والعديد من الأمور الأخرى. يمكن دراسة وتحليل تقريباً جميع المجالات العلمية باستخدام التحليل السيميائي. تمتلك السيميائية تاريخاً طويلاً منذ ظهورها لأول مرة في اليونان القديمة، ثم عبر تطوراتها في العصور الوسطى وعصر النهضة، وصولاً إلى تشكيل مفهومها الناضج في العصر الحديث الذي بدأه فرديناند دي سوسير في مجال اللغويات. في جوهرها، فإن مجال البحث

<sup>8</sup> Dina Suci Novianti, "Eksplorasi Tubuh Perempuan dalam Program Tayangan Televisi (Studi Analisis Semiotika Roland Barthes dalam Tayangan DMD Show MNCTV)", (Ilmu Komunikasi Fakultas Ilmu Sosial dan Ilmu Politik Universitas Sulatn Ageng Tirtayasa Serang, 2015).

<sup>9</sup> Indiwati Seto Wahyu Wibowo, "Semiotika Komunikasi: Aplikasi Praktis bagi Penelitian dan Skripsi Komunikasi", (Jakarta: Mitra Wacana Media, 2013).

<sup>10</sup> Roland Barthes, "Petualangan Semiotologi", (Penerjemah: S. A. Herwinarko), (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007)

السيمائي واسع للغاية، بحيث لا توجد حدود واضحة له، بدءًا من تقاليد الطب، الفلسفة، اللغويات، وغيرها من المجالات.<sup>11</sup>

لا يمكن دراسة السيميائية دون النظر إلى تأثير ودور شخصيتين رئيسيتين، وهما تشارلز ساندرز بيرس وفرديناند دي سوسير، حيث وضع كلاهما الأسس لدراسة السيميائية.<sup>12</sup> انطلاقًا من هذه الأسس التي وضعها هذان الخبيران، طور رولان بارت لاحقًا دراسته في السيميائية البنيوية، مركزًا على مفهومي التعيينية (*Denotation*) والتضمينية (*Connotation*) كمفتاح لتحليله. تستند السيميائية البنيوية إلى نظرية العلامات اللغوية التي قدمها فرديناند دي سوسير، وقد حدد في ملاحظاته الدراسية خمسة عناصر رئيسية، وهي: أولاً، الدال (*Signifiant*) و المدلول (*Signifié*). ثانياً، الشكل (*Form*) و المحتوى (*Content*). ثالثاً، اللغة (*Langue*) و الكلام/الخطاب (*Parole*). رابعاً، التزامني (*Synchronic*) و التاريخي (*Diachronic*). خامساً، التراكمي (*Syntagmatic*) و الإرتباطي (*Associative*) و الإستبدالي (*Paradigmatic*). تشكل هذه المفاهيم جوهر التحليل السيميائي البنيوي، مما يجعله أحد أكثر الأساليب استخدامًا في دراسة الدلالات والمعاني في اللغة والمجتمع.<sup>13</sup>

انطلاقًا من العناصر الخمسة المذكورة من قبل، قام رولان بارت بتطوير مفهوم السيميائية لدى سوسير، مما جعله رائدًا أو مؤسسًا للسيميائية البنيوية عام ١٩٦٠. لم يكتفِ بذلك، بل واصل تطوير السيميائية النصية في مجال الاتصال البصري، سواء في العمارة، الصور، اللوحات الفنية، السينما، الإعلانات، وحتى في السيميائية الطبية.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

<sup>11</sup> Okke K.S. Zaimar, “*Semiotik dalam penerapannya dalam Karya Sastra*”, (Jakarta: Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional Jakarta, 2008)

<sup>12</sup> Indiwan Seto Wahyu Wibowo, “*Semiotika Komunikasi: Aplikasi Praktis bagi Penelitian dan Skripsi Komunikasi*”, (Jakarta: Mitra Wacana Media, 2013).

<sup>13</sup> Benny H. Hoed, *Semiotika & Dinamika Sosial Budaya*, (Depok: Komunitas Bambu, 2014)

## ٢. سيميائية رولان بارت

نظرية السيميائية لدى بارت مستمدة بشكل شبه حرفي من نظرية اللغة وفقاً لفرديناند دي سوسير. طرح دي سوسير أربعة مفاهيم نظرية، وهي: الدال (*Signifiant*) والمدلول (*Signifié*)، اللغة (*Langue*) والكلام/الخطاب (*Parole*)، التزامني (*Synchronic*) والتاريخي (*Diachronic*)، والتراكبي (*Syntagmatic*) والإستبدالي (*Paradigmatic*). بحسب دي سوسير، فإن اللغة تتكون من جانبين رئيسيين: جانب اللغة (*Langue*)، وهو نظام مجرد يتم إدراكه جماعياً داخل المجتمع، ويشكل الإطار المرجعي للممارسات اللغوية. وجانب الكلام (*Parole*)، وهو الممارسة الفعلية للغة داخل الحياة الاجتماعية. قام رولان بارت بتطوير النموذج الثنائي للعلاقة بين الدال (*Signifiant*) والمدلول (*Signifié*) ليصبح أكثر ديناميكية. فقد أشار إلى أنه في الحياة الاجتماعية والثقافية، يُطلق على الدال اسم "التعبير" (*Expression - E*) للعلامة، بينما يُطلق على المدلول اسم "المحتوى" (*Contenu - C*) وفقاً للغة الفرنسية. وبالتالي، وبناءً على نظرية فرديناند دي سوسير، فإن العلامة تُعرّف على أنها "علاقة" (*Relation R*) بين E و C، وقد قدم بارت هذا المفهوم على شكل (E-R-C). في السياق الاجتماعي والثقافي، لا يفسر مستخدمو العلامات اللغة بناءً على المعنى التعييني العام فقط، وهو ما يسميه بارت بالنظام "الأول" أي المعنى التعييني المعروف. في العادة، يتطور استخدام العلامات باتجاهين، أحدهما ما يسميه بارت بالنظام "الثاني" أو التضميني. أحد جوانب هذا التطور هو التأثير على E، أي التعبير عن نفس المعنى بأشكال مختلفة. على سبيل المثال، عند التعبير عن "مكان احتجاز السجناء"، يمكن استخدام كلمات مختلفة مثل السجن، مركز إعادة التأهيل، الفندق المجاني، أو الزنزانة. بعض الرسامين يمكنهم تصوير "الحب" عبر لوحة زهور، أو قطعة قماش بيضاء، أو زوجين يحتضنان، أو أم تعانق طفلها، والعديد من التعبيرات الأخرى عن المعنى ذاته. يسمي هذا بعملية التحول نحو الميتابلاغة (*Metalangue*)، وهو ما يشكل جانباً من البلاغة اللغوية. نتيجة لهذا التطور، تنشأ علاقة جديدة (*R2*) مختلفة عن الأصلية، بحيث تصبح العلاقة E-R1-C، ثم تتطور إلى E-R2-C (E-R-C). أما إذا تطور هذا التحليل نحو C (المحتوى)، فإنه يؤدي إلى توسيع في المعاني

يُعرف بالمعنى التضميني (*Connotation*)، وهو المعنى الجديد الذي يضيفه مستخدم العلامة بناءً على رغباته، خلفيته المعرفية، أو التقاليد الاجتماعية الجديدة في مجتمعه. التضمينية يمثل الجانب "الأيدولوجي" للعلامة ويتم تشكيله من قبل المستخدم نفسه. استخدم بارت هذا المفهوم لتحليل كيف تكتسب الظواهر الثقافية دلالات خاصة داخل المجتمعات.<sup>14</sup>

لتوسيع مفهوم العلامة الذي قدمه فرديناند دي سوسير، طرح رولان بارت نظرية التدليل (*Signification*) لفهم الأسطورة (*Myth*). وفقًا لبارت، تحدث عملية التدليل على مرحلتين: في المرحلة الأولى، تتحد العلامة (الدال والمدلول) بحيث يمكن أن تشكل دالاً جديداً في المرحلة الثانية. في المرحلة التالية، يمكن للدال والمدلول المتحدين أن يشكلوا مدلولاً جديداً يمثل توسعاً في المعنى. هذا النهج يوضح كيف تتطور العلامات في السياقات الثقافية والاجتماعية، مما يخلق مستويات متعددة من المعاني داخل المجتمعات.<sup>15</sup>

خريطة الدلالة لرولان بارت

المعنى التعييني	٢. المدلول (petanda)	١. الدال (penanda)
	٣. الدلالة التعيينية (tanda denotatif)	
المعنى التضميني	٥. المدلول التضميني (petanda konotatif)	٤. الدال التضميني (penanda konotatif)
	٦. الدلالة التضمينية (tanda konotatif)	

بالنسبة لرولان بارت، هناك مستويان من العلامات: المستوى الأول هو معنى التعيين (*Denotation*)، وهو المعنى الذي يشير إلى العلامة أو المعنى اليومي الواضح والمتوافق مع الفهم المنطقي. المستوى الثاني هو معنى التضمين (*Connotation*)، حيث يصبح المعنى الأول دالاً لمستوى جديد من التحليل. معنى التضمين تشمل المعرفة والمشاعر التي

<sup>14</sup> Benny H. Hoed, *Semiotika & Dinamika Sosial Budaya*, (Depok: Komunitas Bambu, 2014)

<sup>15</sup> Okke K.S. Zaimar, "Semiotik dalam penerapannya dalam Karya Sastra", (Jakarta: Pusat Bahasa Depertemen Pendidikan Nasional Jakarta, 2008)

يحملها المفسر لربط شيء ملموس بشيء مجرد، مثل الأسطورة أو الأيديولوجيا. في هذه المرحلة، تصبح العلامة بالكامل التي تم إنشاؤها في الدلالة بمثابة دال لظهور معنى جديد في المستوى الثاني. المدلول في هذه المرحلة هو السياق، سواء كان شخصياً أو ثقافياً، والذي من خلاله يقوم القارئ أو المستمع أو المراقب بفهم العلامة وتفسيرها. يؤكد بارت أن استخدام معنى التضمين في النصوص هو عملية خلق الأسطورة (*Myth*). ويمكن تفسير عمل الأيديولوجيا في النص من خلال الارتباطات المتأصلة في اللغة التضمينية. وهذا يتيح للقارئ إدراك اللغة المجازية أو الأسلوب البلاغي، حيث لا يمكن فهم معانيها إلا عند المستوى التضميني.<sup>16</sup>

كمثال على ذلك: الدال (الصورة الصوتية) "وردة"/ له علاقة دلالية (علاقة) مع المدلول (المفهوم) وهو "زهرة ذات بتلات متراكبة وعطرة". بعد اتحاد الدال والمدلول، تنشأ مرحلة ثانية من الدلالة وهي توسيع المعنى. في هذه المرحلة، يصبح المدلول الجديد هو "فتاة شابة"، وهو معنى يعتمد بشكل كبير على السياق. يسمي رولان بارت المعنى في المرحلة الثانية بمعنى التضمين (*Connotation*)، بينما يُطلق على المعنى في المرحلة الأولى اسم معنى التعيين (*Denotation*).<sup>17</sup>

تغيير الدلالة التعيينية إلى الدلالة التضمينية

١. الأم	٢. الوالدة (المرأة لديها طفل)
٣. الأم هي الوالدة (التي ولدت الولد)	
٤. الأم هي الوالدة (التي ولدت الولد)	٥. حامية وحاضنة الطفل
٦. الأم هي الحامية والحاضنة للطفل لأن لها شفقة كبيرة وحضانة لطيفة وحماية رقيقة	

إستناداً على التخطيط المرسوم يتضح أن علامة الأم تُشير إلى الوالدة والمرأة التي لديها طفل، وبالتالي تصبح الأم هي المرأة التي لديها طفل. مع مرور الوقت، أصبح هذا الرمز يُفسر بشكل مجازي في المجتمع، حيث أصبحت الأم تعني حاضنة الطفل، مما أدى إلى ظهور

<sup>16</sup> Yoseph Yapi Taum, "Kajian Semiotika Godlob Danarto dalam Perspektif Teeuw", (Yogyakarta: Sanata Dharma University Press, 2018).

<sup>17</sup> Okke K.S. Zaimar, "Semiotik dalam penerapannya dalam Karya Sastra", (Jakarta: Pusat Bahasa Dapertemen Pendidikan Nasional Jakarta, 2008)

علامة جديدة. لذلك، تحتاج هذه العلامة إلى دلالة جديدة، وهي الحضانة والحماية والراعية للأطفال، ليصبح تعريف الأم الجديد هو الحاضنة والحماية والراعية للأطفال لأنها تمتلك إحساسًا عاليًا بالمحبة والاهتمام تجاههم.

إضافة إلى ذلك، يرى رولان بارت أن هناك مستوى أعمق للمعاني ولكنه أكثر تقليدية، وهو المستوى المرتبط بالأسطورة (*Myth*). في فهم السيميائية لدى بارت، تمثل الأسطورة عملية ترميز للمعاني والقيم الاجتماعية بحيث تبدو وكأنها شيء طبيعي. الأسطورة ليست مجرد كيان أو فكرة أو مفهوم، بل هي نظام اتصال يحمل رسالة. وبالتالي، الأسطورة ليست شيئًا محددًا وإنما هي طريقة للتدليل (*Signification*)، أي أنها شكل من أشكال الخطاب. بناءً على ذلك، يمكن اعتبار أي شيء أسطورة طالما يتم تقديمه ضمن خطاب معين. الأسطورة لا تتحدد من خلال الموضوع أو المادة التي تتضمنها الرسالة، وإنما من خلال الطريقة التي يتم بها إيصال هذه الرسالة. الأسطورة ليست فقط رسالة تُنقل عبر الوسائل اللفظية، مثل الكلمات المكتوبة أو المنطوقة، بل يمكن أن تأخذ أشكالًا أخرى أو تكون مزيجًا بين التعبير اللفظي وغير اللفظي. على سبيل المثال، يمكن أن تظهر في الإعلانات، التصوير الفوتوغرافي، الكتابة، الأفلام، والرسوم الهزلية، وكلها يمكن استخدامها لنقل الرسائل.<sup>18</sup>

#### اللغة والأسطورة

المستوى الأول هو مستوى اللغة	المدلول	١. الدال
	٣. الدلالة التعيينية	
المستوى الثاني هو مستوى الأسطورة	٥. المدلول التضميني	٤. الدال التضميني
	٦. الدلالة التضمينية	

يوضح المخطط المرسوم أن الأسطورة تقع ضمن نظام السيميائية من المستوى الثاني، أي المستوى التضميني. تعمل الأسطورة على مستوى العلامة الثانية، حيث يكون معناها تقليديًا، أي يتم الاتفاق عليه وحتى يُصدق به على نطاق واسع من قبل أعضاء المجتمع. الأسطورة هي ترميز للمعاني والقيم الاجتماعية التي هي في الأصل اعتباطية، مفتوحة، متعددة ودلالية تضمينية، لكنها تُعتبر طبيعية. بمعنى أن الأسطورة تحول المعاني الحرة والمفتوحة

<sup>18</sup>Fatimah, "Semiotika dalam Kajian Iklan Layanan Masyarakat (ILM)", (Gowa-Sulsel: TallasaMedia, 2020).

إلى معانٍ ثابتة ومحددة. الأسطورة تُطبع الطابع الطبيعي على الأشياء التي هي في الأصل اعتبارية.<sup>19</sup> وفي هذا السياق، يوضح بارغر الفروق بين اللغة والأسطورة كما هو موضح في الجدول التالي.

#### الأسطورة

اللغة	الأسطورة
الدال ( <i>signifier</i> )	الشكل ( <i>form</i> )
المدلول ( <i>signified</i> )	المفهوم ( <i>concept</i> )
الدلالة (العلامة) ( <i>sign</i> )	الدلالة ( <i>signification</i> )

من الجدول المرسوم، يتضح أن الدال والمدلول تشكلان دلالة وعلامة لغوية، وهذه العلامة تصبح مؤشرًا لدال مختلف ومدلول في اللغة الأصلية. من منظور الأسطورة، يُعرف الدال الذي يمثل الدلالة والعلامة في اللغة الأصلية بالشكل، بينما يُعرف المدلول بالمفهوم، والعلامة الناتجة تأتي من عملية الدلالة.<sup>20</sup> في مرحلة التحديد الثانية المرتبطة بالمحتوى، تعمل العلامة من خلال الأسطورة (*myth*). الأسطورة هي الطريقة التي تفسر بها الثقافة أو تفهم بعض الجوانب المتعلقة بالواقع والظواهر الطبيعية. الأسطورة هي نتاج طبقة اجتماعية تمتلك بالفعل نوعًا من الهيمنة.<sup>21</sup>

#### و. منهج البحث

يتم إجراء البحث في السيميائية عند رولان بارت بنفس الطريقة المنهجية والمنطقية المتبعة في الأبحاث الأخرى، حيث تهدف إلى تمكين الباحث من إنتاج تحليل موضوعي. ولتحقيق أهداف البحث، يعتمد الباحث على مجموعة من الأساليب المحددة، ومن بينها ما يلي:

<sup>19</sup> Ening Herniti, "Simbol Keagamaan Islam dalam Iklan Komersial Televisi di Indonesia", 93.

<sup>20</sup> Arthur Asa Berger, "Pengantar Semiotika: Tanda-Tanda dalam Kebudayaan Kontemporer", terj. Dwi Mariantio, (Yogyakarta: Tirta wacana, 2010), 67.

<sup>21</sup> Ening Herniti, "Simbol Keagamaan Islam dalam Iklan Komersial Televisi di Indonesia", 93.

## ١. نوع البحث

يندرج هذا البحث ضمن الدراسات المكتبية، حيث يعتمد على قراءة وتحليل نص القصة الرمزية أو القصة الرمزية الواردة في كتاب "يوفوريا" للكاتبة حنان فارس، باستخدام منهج وصفي نوعي.<sup>٢٢</sup>

يهدف هذا النوع من البحث إلى تقديم صورة عن الظواهر الاجتماعية والثقافية، أو استكشاف الظواهر الثقافية والتفاعل الاجتماعي وتفسيرها. تم اختيار المنهج النوعي لأنه يركز على الوصف وإنتاج معنى النص بشكل موضوعي، كما أن هذا النهج يساعد في تحليل ثنائية السعادة والالم التي تظهر في القصة الرمزية داخل كتاب "يوفوريا" لحنان فارس.

## ٢. مصدر البيانات

تعتمد هذه الدراسة على بيانات مستمدة من تسجيلات صوتية عبر تطبيق واتساب، والتي قامت الكاتبة حنان فارس بتحويلها إلى نصوص كتابية تشكل القصة الرمزية (القصة الرمزية) في كتاب "يوفوريا" الذي نشره عصير الكتب في مصر عام ٢٠٢٠.

## ٣. طريقة جمع البيانات

يعتبر جمع البيانات الخطوة الأولى في أي بحث علمي، ويجب اختيار التقنية المناسبة للحصول على بيانات تتوافق مع معايير البحث.<sup>٢٣</sup> في هذه الدراسة، استخدم الباحث تقنية تحليل الوثائق، حيث يتم قراءة وتحليل نص القصة الرمزية داخل كتاب "يوفوريا" لحنان فارس ٢٠٢٠ بعناية، ثم تدوين الملاحظات لاكتساب فهم متعمق، بالإضافة إلى فرز الكلمات أو الجمل ذات الطابع المعنوي الخاص وتحديدها داخل النص.

<sup>22</sup> Fitria Widiyani, "Metode penelitian Kualitatif", (Yogyakarta: Zahir Publishing, 2021), hlm. 36.

<sup>23</sup> Sugiono, "Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kualitatif dan R&D", (Bandung: Alfabeta, 2008), 62.

#### ٤ . طريقة تحليل البيانات

تبدأ عملية تحليل البيانات بقراءة نص القصة الرمزية داخل كتاب "يوفوريا" لحنان فارس ٢٠٢٠، ثم ترجمه. بعد ذلك، يتم البحث عن البيانات داخل النص التي تتضمن دلالات محددة، وربطها بالسياق الاجتماعي والثقافي في مصر. تتبع هذه الدراسة الخطوات التالية للتحليل:

أولاً : تحديد الكلمات أو الجمل التي تميل الى نص القصة الرمزية داخل كتاب "يوفوريا" حنان فارس ٢٠٢٠ .

ثانياً : تصنيف الكلمات أو الجمل وفقا للمعاني التعيينية، والتضمينية والأسطورية في نص القصة الرمزية في كتاب "يوفوريا".

ثالثاً : تحليل نص القصة الرمزية في كتاب "يوفوريا" لحنان فارس عام ٢٠٢٠ باستخدام نظرية السيميائية لرولان بارت.

#### ز . هيكل البحث

في إعداد هذا البحث، قام الباحث بتقسيم المحتوى بشكل منهجي إلى أربعة أبواب، وهي:

**الباب الأول** : يحتوي على المقدمة، بما في ذلك خلفية البحث، موضوع البحث، تحديد البحث، أهداف البحث، فوائد البحث، الدراسة السابقة، الإطار النظري، منهج البحث، وهيكل البحث.

**الباب الثاني** : يتضمن على شرح القصة الرمزية في قطعة الرواية يوفوريا للكاتبة حنان فارس ٢٠٢٠ .

**الباب الثالث** : يركز على تحليل سيميائي لرولان بارت في القصة الرمزية داخل كتاب "يوفوريا" لحنان فارس، يتناول فهم التعيين وفهم التضمين ويتناول تفسير دلالة المستوى

التالي، أي فهم الأسطورة. كما يكشف تأثير الأيديولوجيا والسياقات الاجتماعية والثقافية التي أسهمت في تكوين النص السردي.

**الباب الرابع** : يشمل الخاتمة، والتي تتضمن استنتاجات تحليل البحث، إضافة إلى تقديم إقتراحات لتطوير الدراسات المستقبلية المتعلقة بكتاب "يوفوريا" لحنان فارس ٢٠٢٠، أو التي ترتبط بالسيمائية عند رولان بارت.



## الباب الرابع

### الخاتمة

#### أ. الخلاصة

بناءً على التحليل الذي تم إجراؤه، يمكن الاستنتاج أن النص القصصي الملهم في كتاب "يوفوريا" للكاتب حنان فارس يعرض معنى الأسطورة وتمثيل ثنائية السعادة والألم كعنصر أساسي في تطوير السرد والشخصيات. باستخدام نظرية السيميائية لرولان بارت، يمكن تحليل المعاني داخل هذا النص عبر ثلاثة مستويات: المعنى التعييني، والمعنى التضميني، والأسطورة.

يعتمد تحليل القصة على نموذج السيميائية لرولان بارت، حيث يتم تفكيك المعاني المتضمنة داخل النص إلى ثلاثة مستويات رئيسية: المعنى التعييني، الذي يُبرز الدلالة المباشرة للأحداث؛ المعنى التضميني، الذي يكشف عن التأثيرات العاطفية والاجتماعية العميقة؛ وأخيراً الأسطورة، التي تُحوّل القصة إلى تمثيل أيديولوجي يعكس مفاهيم ثقافية مترسخة.

على المستوى التعييني، تُعرض أحداث القصة بطريقة مباشرة، حيث يظهر الفرح في حياة لَمى من خلال وجود طفلتها، ويُنظر إلى هدوء المنزل كعلامة على الاستقرار الأسري. في المقابل، يمثل الهجران والطلاق نقطة تحول مأساوية، تترك آثاراً نفسية عميقة، ويؤدي بيع المنزل إلى تهديد الأمن المادي للأسرة.

أما على المستوى التضميني، فإن الدلالات تتجاوز مجرد وصف الأحداث لتشمل المشاعر المرتبطة بها، حيث يتحول وجود الطفلة من مجرد عنصر مادي إلى رمز عاطفي يمنح لَمى القوة للصمود. كما يصبح السلام العائلي تعبيراً عن التوقعات المجتمعية للأسرة المثالية، في حين يُنظر إلى الطلاق على أنه أكثر من مجرد تغيير قانوني، بل تجربة مؤلمة تهدد الاستقرار النفسي والاجتماعي. المعاناة الناتجة عن الشعور بعدم العدالة، مثل بيع المنزل دون علم لَمى أو الضغط في بيئة العمل، تعكس أنماطاً أوسع من القهر الاجتماعي.

وفي المستوى الأسطوري، تُجسد القصة مفاهيم ثقافية وأيديولوجية أعمق، حيث تمثل ثنائية السعادة والمعاناة جوهر التجربة الإنسانية، وتعزز فكرة أن الألم والفرح مترابطان بشكل دائم. الأمومة تُقدّم كرمز مقدس للتضحية المطلقة، في حين يُنظر إلى لقاء لى بابتها في محطة القطار كرسالة إلهية للعض، مما يرسّخ مفهوم أن الصبر يُكافأ بالفرح. العناق بين الأم وابتها لا يكون مجرد لحظة عاطفية، بل يُنظر إليه كوسيلة للحماية النفسية وسط الأزمات، مما يعكس مدى قوة الروابط الإنسانية في مواجهة المحن.

من خلال هذا التحليل، يتضح أن القصة تتجاوز كونها مجرد سرد لتجربة شخصية، إذ تتحول إلى نموذج يعكس رؤية اجتماعية وثقافية واسعة حول الأسرة، الأمومة، العدالة، والقدرة على الصمود أمام التحديات.

تُبرز هذه الدراسة ثنائية السعادة والألم في حياة لى من خلال عدة عناصر رئيسية، حيث يُنظر إلى وجود الطفلة كرمز للكمال والسعادة وفقاً للبنية الاجتماعية، بينما يُعد الهدوء الأسري واللقاء مع الطفل والعناق معه مصادر للطمأنينة والدعم العاطفي. على الجانب الآخر، تواجه لى معاناة شديدة بسبب الهجران والطلاق، الذي يُحدث خللاً في حياتها الأسرية، إلى جانب القلق المستمر الناتج عن عدم الاستقرار، والذي يؤثر على صحتها النفسية وعلى تفاعل طفلتها مع المجتمع. كما يُفاقم فقدان الأم ومرض الأب من أعبائها العاطفية، في حين يُبرز التمييز في بيئة العمل مفهوم الظلم الاجتماعي وتأثيره على الفرد. القصة تعكس كيف تتداخل مشاعر الفرح والحزن في تشكيل تجربة إنسانية مليئة بالصراعات والتحديات.

تظهر حياة لى كيف أن السعادة والألم مرتبطتان في دورة الحياة، حيث تتبع لحظات السعادة فترات من الألم، وكذلك تؤدي المحن إلى البحث عن الفرح. هذه الثنائية تكشف أن الفرح والحزن جزء لا يتجزأ من الرحلة الإنسانية، مما يُعزز معنى الحياة من خلال التجارب والتحديات المختلفة.

## ب. الإقتراح

إستنادا إلى الإستنتاجات السابقة, يتوقع أن تكون الفوائد المستخلصة من هذه الدراسة, ويقترح الباحث بعدة إقتراحات, وهي كما يلي :

١. للبحث الذي قام به الباحث حول ثنائية السعادة والألم على القصة الرمزية في كتاب يوفوريا لحنان فارس ٢٠٢٠ استنادا إلى السيميائية لرولان بارت, والذي يركز على كشف المعاني التعيينية والتضمينية والأسطورية, سيكون من الأفضل إذا تم استمراره ودراسته بعمق أكبر.

٢. للقاء, يتوقع أن تسهم نتائج هذه الدراسة في توسيع المعرفة المتعلقة بالسيميائية لرولان بارت وتطبيقها في النصوص العربية أو النصوص الأخرى أو في غير النصوص, سواء القديمة أو الحديثة.

٣. يتوقع أن يكون لهذا البحث مرجعا للجهات التعليمية أو الجامعات في مجال تطوير البحث في السيميائية, وخاصة للطلبة في برنامج دراسات اللغة العربية وأدبها في الجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكارتا. كما يتوقع أن يضيف هذا البحث معرفة ويزيد من الفهم للسيميائية في النصوص العربية أو غيرها.

## ثبت المراجع

### الكتاب

حنان فارس, "يوفوريا" (مصر, عصير الكتب, ٢٠٢٠)  
إبن منظور, "لسان العرب", القاهرة, دار المعارف

- Adiguna, R. dan Sony Warsono. (2019), *Dualitas Sebagai Perspektif Teoritis dalam Ilmu Manajemen dan Akuntansi*, Dalam Kajian Literatur dan Arah Topik Riset ke Depan, (Hartono, M., penyunting), (Yogyakarta: Penerbit ANDI, 2019).
- Barthes, R. (2007). *Petualangan Semiologi*. (S. A. Herwinarko, Penerj.) Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Berger, A. A. (2010). *Pengantar Semiotika: Tanda-Tanda dalam Kebudayaan Kontemporer*, (M. Dwi Mariantanto, Penerj.) Yogyakarta: Tiara wacana.
- Berger. J. (1973). *Ways of Seeing*. United States of America: The Viking Press.
- Effendi, R. (2017). *Filsafat Kebahagiaan (Plato, Aristoteles, Al-Ghazali, Al-Farabi)* (1 ed.). Yogyakarta: Penerbit Deepublish.
- Fatimah. (2020). *Semiotika dalam Kajian Iklan Layanan Masyarakat (ILM)*. (Syahril, Penyunt.) Gowa-Sulsel: TallasaMedia.
- Halim, S. (2021). *Semiotika Sayyidah Aisyah RA Dekonstruksi Figur Ummu Al-Mukminin dalam Lagu 'Aisyah Istri Rasulullah'* (1 ed.). Aceh: CV. Sefa Bumi Persada.

- Hartley, J. (2002). *Communication, Cultural and Media Studies: The Key Concepts* (third edition), London: Routledge.
- Hoed, B. H. (2014). *Semiotika & Dinamika Sosial Budaya* (Ketiga ed.). Depok: Komunitas Bambu.
- Salim, L. *Menuju Keluarga Sakinah Mawaddah dan Rahmah*. (Surabaya: Terbit Terang, t,th).
- Sambriang, M. (2016). *Pengaruh Terapi Peluk Terhadap Peningkatan Attachment pada Anak*. (editor: Santoso, Suparji, Saadah, Sunarto, Sillehu), Ponorogo: Forum Ilmiah Kesehatan (FORIKES).
- Sugiono. (2008). *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kualitatif dan R&D* (1 ed.). Bandung: Alfabeta.
- Taum, Y. Y. (2018). *Kajian Semiotika Godlob Danarto dalam Perspektif Teeuw*. Yogyakarta: Sanata Dharma University Press.
- Wardah, N. (2023). *Psikologi Keluarga*. (Sari, P. P., Editor) Cirebon: CV. Zenius Publisher
- Wibowo, I. S. (2013). *Semiotika Komunikasi: Aplikasi Praktis bagi Penelitian dan Skripsi Komunikasi* (2 ed.). Jakarta: Mitra Wacana Media.
- Widiyani, F. (2021). *Metode Penelitian Kualitatif*. (D. Utami, Penyunt.) Yogyakarta: Zahir Publishing.

Zaimar, O. K. S. (2008). *Semiotik dalam penerapannya dalam Karya Sastra*. Jakarta: Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional Jakarta.

#### الأطروحة والبحوث

Herniti, E. (2019). *Simbol Keagamaan Islam dalam Iklan Komersial Televisi di Indonesia*. Yogyakarta: Program Pascasarjana UIN Sunan Kalijaga.

Hasyim, M. (2014). *Kontruksi Mitos dan Ideologi dalam Teks Iklan Komersial Televisi, Suatu Analisis Semiologi*. Makassar: Program Pascasarjana Universitas Hasanuddin.

Lalita, T. F. (2021). *Analisis Semiotika Makna Duka, Luka dan Kebahagiaan dalam Film 'Nanti Kita Cerita Tentang Hari Ini' (NKCTHI)*. Yogyakarta: Ilmu Komunikasi Fakultas Ekonomi dan Sosial Universitas AMIKOM Yogyakarta.

Novianti, D. S. (2015). *Eksplorasi Tubuh Perempuan dalam Program Tayangan Televisi (Studi Analisis Semiotika Roland Barthes dalam Tayangan DMD Show MNCTV)*. Ilmu Komunikasi Fakultas Ilmu Sosial dan Ilmu Politik Universitas Sulatn Ageng Tirtayasa Serang, 1-115.

Nurul, M. (2024). *Akibat Hukum Kehilangan Peran Ayah*, Banda Aceh: Fakultas Syari'ah dan Hukum Universitas Islam Negeri Ar-Raniry, 19.

#### المجلات والأبحاث

- Annisa, G. R. H., “Analisis Terhadap Kebahagiaan Ibu dengan Anak Usia Dini”, *Golden Age: Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini*, Vol. 5, No. 2, (Desember 2021): 159-172.
- Amalia, S. “Pengaruh Dukungan Sosial Keluarga Terhadap Kebahagiaan (Happiness) pada Lansia di Kota Malang (Studi integratif berdasarkan perspektif hedonia dan eudaimonia)”, dalam *Artikel Google Cendekia*, (2010).
- Aprilia, W. “Reiliensi dan Dukungan Sosial Pada Orang Tua Tunggal (Studi Kasus pada Ibu Tunggal di Samarinda)”, *Jurnal Psikoborneo*, vol. 1, no. 3, (2013): 157-163.
- Asman, “Kelurga Sakinah dalam Kajian Hukum Islam”, dalam *Al-Qadha: Jurnal Hukum Islam dan Perundang-Undangan*, vo. 7, no. 2, (Desember 2020): 99-116.
- Bahrudin, H. “Gender dan Ketidak Adilan”, dalam *JURNAL SIGNAL Ilmu Komunikasi – FISIP Universitas Swadaya Gunung Jati Cirebon*, vol. 7, no 1, , (Januari-Juni 2019): 63-86.
- Banusu, Y., Denny, “Forum Filsafat dan Teologi: Kebahagiaan dalam Ruang Keseharian Manusia”, *Forum: Filsafat dan Teologi*, Sekolah Tinggi Filsafat Teologi Widya Sasana, Malang, vol. 49, no.2, (2020), 51-61.
- Denada, V. S., Fikri, Sokarina, “Makna Investasi pada Anak dalam Mitos ‘Banyak Anak Banyak Rezeki’: Studi Fenomenologi”, dalam *Jurnal Imliah Akutansi Peradaban UIN Alauddin Makassar*, vol. VIII, no. 1 (Juni 2022): 84-99.

- Fahimah. “Kewajiban Orang Tua terhadap Anak dalam Perspektif Islam”, dalam *Jurnal Hawa* UIN Fatmawati Sukarno Bengkulu, vol. 1, no. 1 (2019).
- Fauziya, P. N., Ratih, Ichramsyah, “Menangani Stres Remaja dengan Dukungan Sosial Teman Sebaya”, *Conference Paper*, 153-164, 2016.
- Fernandez, Mirsel, Magung, Kau “Peran Kepala Keluarga dalam Perspektif Patris Corde Sebagai Upaya Pencegahan KDRT”, dalam LOGOS: [ejournal.ust.ac.id](http://ejournal.ust.ac.id) (2025): 88-96.
- Fuad, M., “Psikologi Kebahagiaan Manusia”, dalam *Jurnal Komunika*, vol. 9, No. 1, (Januari-Juni 2015): 112-130.
- Harmaini, Yuliati, “Peristiwa-Peristiwa yang Membuat Bahagia”, dalam *Psymphatic: Jurnal Ilmiah Psikologi*, vol. 1, no. 2, (2014): 109-119.
- Jamiah, Y. “Keluarga Harmonis dan Implikasinya terhadap Kepribadian Anak Usia Dini”, dalam *Jurnal Cakrawala Kependidikan*, vol 8, no.1 (2010).
- Julianto, Rara, Shinta, Eka, “Hubungan antara Harapan dan Harga Diri Terhadap Kebahagiaan pada Orang yang Mengalami Toxic Relationship dengan Kesehatan Psikologis”, dalam *Jurnal Psikologi Integratif* Prodi Psikologi UIN Sunan Kalijaga, vol. 8, no. 1, (2020): 103-115.

- Krisdiana, dan Kurnia. “Analisis Semiotika Roland Barthes pada Ritual Otonan di Bali”, dalam *Jurnal Manajemen Komunikasi*, Universitas Telkom, vol. 1, no. 2, (April 2017): 195-2017.
- Kurnianingsih, S. “Pelecehan Seksual Terhadap Perempuan di Tempat Kerja”, *Buletin Psikologi*, Tahun XI, No. 2, (Desember 2003): 118-119.
- Maria, L. M., “Analisis Kondisi Psikologis Anak dari Keluarga Tidak Utuh pada Siswa SMA PGRI Kupang”, dalam *Jurnal Kependidikan: Jurnal Hasil Penelitian dan Kajian kepustakaan di Bidang Pendidikan, Pengajaran dan Pembelajaran*, vol. 7, no. 1, (Maret 2021): 214-226.
- Maslahat, M. M., “Problematika Psikologis Manusia Modern dan Solusinya Perspektif Psikologi dan Tasawuf”, *Syifa al-Qulub: Jurnal Studi Psikoterapi Sufistik*, vol. 6, no. 1, (2021), 74-83.
- Miskahuddin, “Konsep Sabar dalam Perspektif Al-Qur’an”, *Jurnal Ilmiah Al-Mu’ashirah: Media Kajian Al-Qur’an dan Al-Hadits Multi Perspektif*, vol. 17, no. 2, (Juli 2020), 196-207.
- Salwa, E., Zarkasyi, Arifin, “Fenomena Fatherless dalam Keluarga Perspektif Hukum Islam”, *USRAH: Jurnal Hukum Keluarga Islam*, vol. 4, no. 2, (Oktober 2023), 193-208.
- Samsudin, A., Arifin, Marin, “Nilai Pendidikan Karakter dan Psikologis Tokoh Utama dalam Novel Sepatu Dahlan Karya Khrisna Pabichara”, dalam *diskursus: Jurnal Pendidikan Bahasa Indonesia*, vol. 3, no. 3, (Desember 2020): 207-212.

Saputri, “Pengaruh Kepercayaan Diri dan Harapan Orangtua Terhadap Kepribadian Hardiness”, dalam *Jurnal Psikoborneo*, vol. 6, no. 1, (2018): 50-58.

Widya , A. D. P., dan Indriastuti, Y. “Representasi Kebahagiaan pada Film ‘The minimalis: Less is Now’ dengan Analisis Semiotika John Fiske”, *Jurnal Ilmu Komunikasi dan Bisnis*, vol. 7, no. 2 (April 2022), 127-146.

Wulandari, R. R. “Analisis Makna Kehidupan dan Penderitaan dalam syair Inna Sowwaruka Fainnama Qod Sowwaru Karya Hafidz Ibrahim: Analisis Semiotika Michael Riffater”. *Al-Ma’any: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, vol. 3, no. 2, (Desember 2024), 8-31.

Yahya, Y., “Kontribusi Pemikiran Imam Syatibi dan Abraham H. Maslow tentang Kebutuhan Dasar Manusia”, dalam *Jurnal Al Mashaadir*, vol. 1, no. 2, (2020): 68-93.

Yumna, S., “Konsep Pendidikan Islam dalam Keluarga”, *Tarbiyatuna: Jurnal Pendidikan Ilmiah*, vol. 5, no. 1, (Juni 2020), 77-98.

Zeep, “Semiotika dan Hipersemiotika (Sebuah Pengantar)”.

الإنترن

<https://lifestyle.bisnis.com/read/20180604/236/802723/punya-anak-bikin-bahagia-mitos-atau-fakta-ini-hasil-penelitiannya>.

Diakses tanggal 16 Maret 2025

<https://kalam.fk.ugm.ac.id/bersyukur-dengan-yang-sedikit/>. Diakses  
tanggal 16 Maret 2025

<https://www.rri.co.id/kesehatan/1266679/hari-berpelukan-sedunia-berpelukan-untuk-kesehatan-mental-dan-fisik>. Diakses  
tanggal 17 Maret 2025

